

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
GREEK ORTHODOX CHURCH OF SAINT DEMETRIOS**

721 Rahway Avenue, Union, NJ 07083 • Tel. (908) 964-7957 • Fax. (908) 964-6875

Fr. George Kouzelis Cell (508) 902-7060

Web: www.stdemetriosunion.org • Email: GrStDemetriosUnion@hotmail.com

Office hours: Monday – Friday, 10 am – 2 pm

Τερέυς: † Πρεσβύτερος Γεώργιος Κουζέλης

Priest: † Rev. Presbyter George Kouzelis

Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Parish Council

Πρόεδρος: Βασιλική Σπυροπούλου
Αντιπρόεδρος: Μιχαήλ Δρίβας
2ος Αντιπρόεδρος: Γεώργιος Φράγκος
Γραμματέας: Ανδριάννα Ανδριανόπουλος
Βοηθός Γραμματέα: Μιχαήλ Σάντος
Ταμία: Μηνάς Οικονομίδης
Βοηθός Ταμία: Εμμανουήλ Εμμανουηλίδης
Μέλοι: Αντώνιος Δρίβας
Αννα Λαμπρακόπουλου
Κωνσταντίνος Λάμπας
Μαριάνθη Μανγκανέλλο
Ειρήνη Μελαχρινού
Γρηγόριος Ντης
Νικολέττα Παγκράτη
Φώτης Παπακώστας
Στέφανος Πέτσες
Γεώργιος Πίπλος
Βαρβάρα Ζώης

President: Betty Spiropoulos
Vice President: Michael Drivas
2nd Vice President: George Frangos
Secretary: Andrian Andrianopoulos
Assistant Secretary: Michael Santos
Treasurer: Minas Economides
Assistant Treasurer: Emmanuel Emmanouilidis
Members: Antonios Drivas
Anna Lamprakopoulos
Kostas Lappas
Marianthe Manganello
Irene Melachrinou
Gary Niec
Nikoletta Pangratis
Fotis Papakostas
Stefan Petses
George Piplos
Barbara Zois

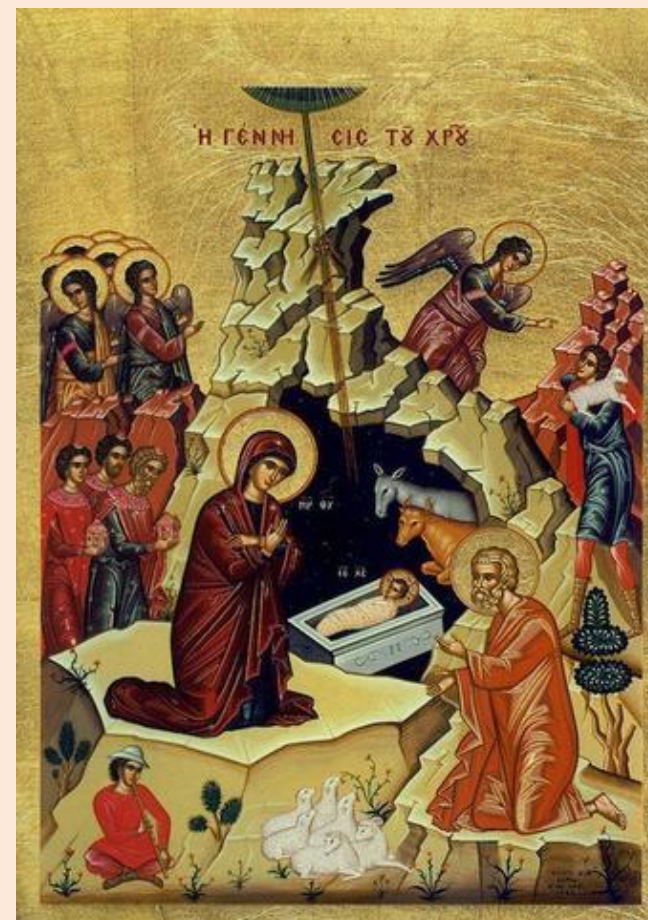


Άγιος Δημήτριος ό Μυροβλήτης
St. Demetrios the Myrrh-streamer

**ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΤΕ ΣΤΟΝ ΑΓΙΟ ΔΗΜΗΤΡΙΟ!
WELCOME TO ST. DEMETRIOS!**

**ΓΙΟΡΤΑΖΟΥΜΕ 90 ΧΡΟΝΙΑ!
CELEBRATING 90 YEARS!
1928-2018**

**SUNDAY BEFORE THE NATIVITY
ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΗΣ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ**



Like our Facebook page: St. Demetrios Greek Orthodox Church

ΚΥΡΙΑΚΗ 23 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2018

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ : ΠΡὸς Ἑβραίους 11:9-10, 32-40
ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ: ΚΑΤὰ ΜΑΤΘΑῖΟΝ 1:1-25

Καλωσορίζουμε όλους εσάς που ήλθατε στην Θεία Λειτουργία και προπαντός εσάς που είσθε επισκέπτες, Ευχόμαστε η επίσκεψή σας να ανέβασε πνευματικά και να αισθανθήκατε την Χάρην του Αγίου Πνεύματος στην καρδιά σας. Παρακαλούμε να μετέχουν της Θείας Κοινωνίας μόνον οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί, αλλά όλοι ανεξαιρέτως μπορούν να λάβουν αντιδώρο.

Μετά το τέλος της Θ. Λειτουργίας, σας περιμένουμε στην αίθουσα δεξιώσεων.

Σήμερα:

- ♦ Το Κατηχητικό μας, θα προσφέρει ένα πλούσιο πρωινό στην κοινότητά μας και θα γιορτάσουμε τα Χριστούγεννα όλοι μαζί! Παρακαλούμε να στηρίζετε τις προσπάθειες του Κατηχητικού μας!

Προγραμματισμένες Λειτουργίες:

- ♦ Το Λειτουργικό πρόγραμμα των Χριστουγέννων θα το βρείτε κοντά στο παγκάρι.
- ♦ Μνημόσυνο για τον Χρήστο Δημητρακάκη, 40 μέρες, 30 Δεκεμβρίου.
- ♦ Μνημόσυνο για τον Ηλία Λάμπρο, 3 μήνες, 30 Δεκεμβρίου.

Προσεχώς:

- ♦ Πρωτοχρονιατικο Ρεβεγιόν, 31 Δεκεμβρίου! Εισιτήρια διαθέσιμα στο γραφείο της Εκκλησίας! Ελάτε να γιορτάσουμε μαζί τον καινούργιο χρόνο! Καλή Χρονιά!
- ♦ Κοπή Βασιλόπιτας της Φιλοπτώχου, 13 Ιανουαρίου.

Τα νέα του Κατηχητικού:

- ♦ Λύρειον Ίδρυμα: με την αγάπη σας μαζέψαμε \$1.040! Σας ευχαριστούμε πολύ!

Τα νέα του Ελληνικού Σχολείου:

- ♦ Γιορτή Γραμμάτων Ελληνικού Σχολείου, 27 Ιανουαρίου, 2019

Τα νέα της GOYA:

- ♦ Η Νεολαία της κοινότητας μας πουλάει σοκολάτες! Παρακαλούμε να ενισχύσετε τις προσπάθειες των παιδιών μας!

Κοινοτικά Προγράμματα:

- ♦ **Μελέτη Βίβλου με τον Πατέρα Γεώργιο, κάθε Τετάρτη 6:30μ.μ.**
Η μελέτη είναι και στα Ελληνικά και στα Αγγλικά
- ♦ **Hope & Joy, κάθε πρώτη Παρασκευή του μήνα στις 6:30μ.μ!**
Οι συναντήσεις του Hope & Joy θα γίνοντε κάθε πρώτη Παρασκευή του μήνα. Η συνδρομή είναι \$20 για κάθε παιδί. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την Ειρήνη Παπασάββα.
- ♦ **«Εργαστήρι Ελληνικού Πολιτισμού» κάθε πρώτο Σάββατο του μήνα, στις 11:00π.μ.**
Μια πολιτιστική δραστηριότητα για τα παιδιά του σχολείου και τους γονείς τους. Για να συμμετάσχετε παρακαλούμε να λάβετε την Πράσινη κάρτα συμμετοχής απο το γραφείο της Εκκλησίας.
- ♦ **Η Μαμά μου & Εγώ στην βιβλιοθήκη του Σχολείου, κάθε πρώτη Δευτέρα του μήνα, 5:15μ.μ.**
Κάθε 1η Δευτέρα του μήνα από τις 5:15-6:00 μ.μ. ελάτε μαζί με τα μικρά παιδιά σας (εως 4 ετών) στη σχολική βιβλιοθήκη για ένα απόγευμα γεμάτο μουσική, ιστορίες και χειροτεχνίες για εσάς και τα παιδιά σας.
- ♦ **Μαθήματα ελληνικών χορών, κάθε Κυριακή 12:30-1:30 μ.μ.**
Τα μαθήματα γίνοντε στο γυμναστήριο. Πληροφορίες κ. Βαγγέλης Γεργατσούλης (201) 893-5720

ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΗΣ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ

ΟΡΘΟΣ: 9:00 Π.Μ.
ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΟΡΘΟ

SUNDAY, DECEMBER 23 2018

EPISTLE: ST. PAUL'S LETTER TO THE HEBREWS 11:9-10; 32-40
HOLY GOSPEL: MATTHEW 1:1-25

We want to welcome you to the Divine Liturgy, especially those of you who are visiting for the first time. We hope your heart and soul have benefited spiritually and felt the Grace of the Holy Spirit. For those visiting our Orthodox Church for the first time, please be aware that Holy Communion is a sign of unity of faith which is offered only to baptized or chrismated Orthodox Christians. All are welcome, however, to partake of the antidoron (blessed bread) distributed at the end of the service.

After the Divine Liturgy, please join us for the fellowship hour in the Church Hall.

Today:

- ♦ Sunday School will offer a scrumptious Lenten brunch and celebrate Christmas together with the community! Please support our Sunday School!

Upcoming Church Services:

- ♦ Christmas Liturgy Schedule can be found by the candles.
- ♦ Memorial Service for Christos Dimitrakakis, 40 days, December 30th.
- ♦ Memorial Service for Elias Lambros, 3 months, December 30th

Upcoming Events:

- ♦ New Years Eve Party, December 31st! Tickets Available at the Church office! Join us as we ring in the new year!
- ♦ Philoptochos Vasilopita Luncheon, December 13th.

Sunday School News:

- ♦ Lyreion Orphanage: You helped us collect \$1,040! Thank you!

Greek School News:

- ♦ Greek School Letter Day Celebration, January 27th, 2019

GOYA News:

- ♦ Our Goyans will be selling Chocolate bars! Please support our Youths efforts. See one of our Goyans or the Youth Advisors!

Parish Activities:

- ♦ **Bible Study with Fr. George, every Wednesday 6:30pm** Bible study is done in both Greek & English!
- ♦ **Hope & Joy, first Friday of every month at 6:30pm!** Hope and Joy meetings will take place the last Friday of the month. For more information please contact Irene Papasavvas.
- ♦ **“Greek Culture Workshop” first Saturday of every month at 11:00am.!**
An enrichment class for young students and their parents. To participate in class please obtain the Green Class pass from the Church Office.
- ♦ **Mommy & Me Class - Greek School Library, November 5th, 5:15pm.** Every 1st Monday of the month from 5:15-6:00 pm join us with your toddler at the school library for an afternoon of fun activities for you and your child.
- ♦ **Greek Dance lessons, every Sunday from 12:30-1:30pm!**
Classes take place at the Gym . For information, contact Mr. Angelo Gergatsoulis, (201) 893-5720.

Fr. George, the Parish Council, Philoptochos Adelphotis, all Church Ministries and Staff wish you and your Families a Merry and Blessed Christmas!

Ο Πατήρ Γεώργιος, το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο, η Φιλόπτωχος, όλοι οι Οργανισμοί και το Προσωπικό της Εκκλησίας μας, σας εύχονται Καλά και Ευλογημένα Χριστούγεννα!